

# PFLEGEROLLSTUHL DORIS

Doris Care Wheelchair



# PFLEGEROLLSTUHL DORIS

## Sehr geehrte Benutzerin, sehr geehrter Benutzer,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produkts. Sie dient somit dem Benutzer sowie dem Betreuungspersonal als Handlungsgrundlage für eine sichere und gefahrlose Nutzung. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgsam durch und bewahren Sie diese stets griffbereit auf.

## INHALT

Das Produkt wird montiert in einem Karton geliefert. Der Karton dient der Aufbewahrung/Wiedereinlagerung und darf nicht entsorgt werden. Prüfen Sie den Inhalt zuerst auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Beschädigungen sind umgehend dem Lieferanten zu melden. Spätere Reklamationen können nicht angenommen werden.

## Lieferumfang

- Aufbewahrungskarton
- Pflegerollstuhl Doris
- Wartungshandbuch
- Diese Gebrauchsanweisung

## ANWENDUNGSBEREICH

Der Therapie- und Pflegerollstuhl Doris schafft Erleichterung bei der Pflege von vielen Patienten: er hilft bei geistiger und körperlicher Behinderung, entspannt bei Altersschwäche und Muskelproblemen, fördert das Wohlbefinden von Parkinson-Patienten, beruhigt Alzheimer-Patienten, unterstützt bei der Dekubitusprophylaxe, erleichtert das Sitzen von Patienten mit Arthritis, verleiht Menschen mit Bewegungseinschränkungen Ruhe, fördert die embryonale Körperhaltung bei Menschen mit Angstzuständen oder Depressionen und gibt somit Nestwärme und Geborgenheit, wirkt unterstützend bei der Regeneration von Schlaganfall-Patienten und schützt Chorea-Huntington-Patienten bei Bewegungsunruhe.

## TECHNISCHE DATEN

Material Rahmen: beschichteter Stahl  
Material Polster: Spezialschaumstoff  
Bezug: Kunstleder in den Farben Blau, Rot, Gelb und Grün

Maße (B x L): 65 x 115 cm (+ 27 cm Beinstütze)

Sitzmaße (B x T x H): 40 x 53 x 57-72 cm

Länge in der Liegeposition: 142 cm

Rückenlehnenhöhe: 74 cm

Gewicht: 45 kg

**Max. Belastbarkeit: 150 kg**

Den Pflegerollstuhl Doris gibt es in zwei Ausführungen:

### Für den Innenbereich



4 Lenkrollen (Ø 12,5 cm) mit Feststeller

### Für den Außenbereich



2 Lenkrollen (Ø 12,5 cm) und 2 große Hinterräder (Ø 40 cm) mit Trommelbremse

**GEBORGENHEIT:** Doris ist ein Therapie- und Pflegerollstuhl, der dem Patienten Geborgenheit und Wärme, Entspannung und Wohlbefinden vermittelt.

**MOBILITÄT:** Doris ist vielseitig einsetzbar und durch seine Lenkrollen äußerst wendig. Die Sitz- und Liegeposition ist schnell und einfach stufenlos regulierbar.

**SICHERHEIT:** Die angenehme Muldenform passt sich dem Körper an und gibt dem Patienten Halt, Sicherheit und Nestwärme.

**KOMFORT:** Ein optimaler Sitz- und Liegekomfort ist durch die perfekte Form und die hochwertige, druckentlastende Polsterung gewährleistet. Ein bequemer Einstieg erleichtert den aktiven Transfer. Der Therapie- und Pflegerollstuhl Doris ist keineswegs ein Sessel wie jeder andere – er wird größtenteils von Hand und mit fachlichem Können gefertigt.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Der Pflegerollstuhl Doris darf nur dann eingesetzt werden, wenn die ständige Anwesenheit von geschultem Personal oder einer eingewiesenen Person gewährleistet ist.
- Der Pflegerollstuhl Doris darf nur von Personen benutzt werden, die aufgrund von Größe und Körperbau in der Lage sind, die Liege-Sitzposition einzunehmen.

- Der Pflegerollstuhl Doris ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.
- Der Pflegerollstuhl Doris darf nur von Personen benutzt werden, welche mit den Vorschriften und Anwendungen dieses Handbuches vertraut sind. Vergewissern Sie sich, dass es im Aktionsradius des Pflegerollstuhls Doris keinerlei Hindernisse wie z. B. Treppen, Stufen und Gegenstände auf dem Boden gibt, die zum Umkippen des Pflegerollstuhls Doris führen können.
- Führen Sie keinerlei Eingriffe oder Bewegungen aus, wenn Sie deren Auswirkungen nicht mit absoluter Sicherheit kennen; im Zweifelsfall wenden Sie sich an CARELINE. Die Unterweisung im Umgang mit dem Pflegerollstuhl Doris ist mit der Unterstützung von fachlich geschultem Personal durchzuführen. Achten Sie auf mögliche Gefahrenstellen! Der Einsatz des Pflegerollstuhls Doris und dessen Zubehörteile muß unter ärztlicher Aufsicht stehen.
- Den Pflegerollstuhl Doris niemals auf Strecken mit Unebenheiten, starkem Gefälle oder Treppen benutzen. Unbefugten ist die Benutzung des Pflegerollstuhls Doris zu untersagen. Beim Halten immer die Bremsen feststellen, selbst auf flachem Gelände. Vor jeglichem Ein- oder Verstellen immer die Bremsen arretieren. Vor jeder Benutzung

stets die Funktionstüchtigkeit der Bremsen, den Verschleiß der Rollen, die Arretierung der Zubehörteile sowie all der Teile überprüfen, die sich lösen können.

- Den Pflegerollstuhl Doris niemals auf abschüssigem Gelände abstellen.
- Den Pflegerollstuhl Doris niemals benutzen, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Stellen Sie vor jedem Einsatz des Pflegerollstuhls Doris sicher, daß alle verstellbaren Teile verriegelt sind. Die Reinigung des Pflegerollstuhls Doris gemäß den Anweisungen des Abschnitts ‚Reinigung und Desinfektion‘ durchführen. Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie stets nachlesen können.

## ANPASSUNG UND BEDIENUNG

Durch Drücken des Neigungsverstellgriffs **4** bringen Sie den Pflegerollstuhl Doris in die aufrechte Einstiegslage. Fahren Sie das Gerät nahe an den Patienten heran, dadurch ist ein leichtes Absitzen garantiert. Achten Sie darauf, dass die Beinstütze **7** unter der Sitzschale **3** liegt. Das gelingt Ihnen durch einfaches Bedienen der Verstellhebel links und rechts am Scharnier der Beinstütze. Zur Einstellung der Fußablage beide Hebel lösen. Beim Erreichen der ge-

## ÜBERSICHT



- 1 Kopfablage
- 2 Seitliche Kopfstütze
- 3 Ergonomisch geformte Sitz-Liegeschale
- 4 Lenk-Haltestange mit Neigungsverstellgriff
- 5 Seitliche Sitz-Liege-Stütze
- 6 Abgerundetes, stützendes Keilpolster
- 7 Höhen- /neigungsverstellbare Beinstütze
- 8 Gasdruckfeder zur Neigungsregulierung von Sitz-Liegeschale
- 9 Robuster beschichteter Stahlrahmen
- 10 Lenkrolle mit Feststeller

wünschten Höhe werden die Hebel wieder angezogen. Sobald der Patient abgesehen ist und sich in der Sitzschale positioniert hat, können Sie die gewünschte Liege- oder Sitzposition durch Drücken des Verstellhebels in der Neigung individuell auf das Bedürfnis des Patienten ausrichten. Rücken- und Sitzanpassung bleiben in orthopädisch, anatomisch richtiger Position, unabhängig von der Neigung der Rückenlehne. Nun können Sie die Beinstütze durch Lösen der Verstellhebel links und rechts am Scharnier in die gewünschte Höhe bzw. Neigung bringen. Haben Sie die gewünschte Position erreicht, werden die Scharniere anhand der zwei Hebel wieder fixiert.

## EINSTELLUNG

Auch wenn sich der Betrieb vom Pflegerollstuhl Doris durch Einfachheit und Sicherheit auszeichnet, ist eine gute Einführung in den Umgang vonnöten, die CARELINE bei der Auslieferung bereitstellt. Daher ist es wichtig, den in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen unbedingt Folge zu leisten.

## INBETRIEBNAHME

Der Pflegerollstuhl Doris wird fertig montiert geliefert. Die einzelnen Teile sind:

- Untergestell mit Rädern und Bremsen
- Oberteil-Sitzschale mit Kopfablage, Keilpolster und Beinstütze

## REINIGUNG UND DESINFEKTION

**Reinigung des Sessels:** mit feuchtem Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen und mit klarem Wasser nachspülen. Verwenden Sie keine ätzenden oder scharfen Mittel, um den Stuhl zu reinigen oder zu desinfizieren und verwenden Sie keine Mittel, die nicht für Kunstleder geeignet sind. Bei Bedarf mit handelsüblichem Flächendesinfektionsmittel desinfizieren. Bitte beachten Sie in jedem Fall die Sicherheits- und Gefahrenhinweise der einzelnen Reinigungs- und Desinfektionsmittel und halten sich an deren Vorschriften.

**Reinigung der Rollen/Räder:** Die Rollen ständig sauber halten; Staub, Haare und sonstige, sich ansammelnde Fremdkörper regelmäßig entfernen.

## WARTUNG DURCH CARELINE

Wartungen und Reparaturen am Pflegerollstuhl Doris werden ausschließlich von CARELINE gemäß des Wartungsvertrags durchgeführt. Bei unsachgemäß durchgeführten Wartungen/Reparaturen erlöschen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche!

## INSTANDHALTUNG

Wie jedes andere technische Produkt, bedarf auch Ihr Pflegerollstuhl einer Instandhaltung. Die folgenden Hinweise beschreiben die Maßnahmen, die durchzuführen sind, damit Sie auch nach längerem Gebrauch die Vorzüge Ihres Pflegerollstuhls Doris genießen können.

### Vor Fahrtantritt

Prüfen Sie die Bereifung auf sichtbare Beschädigungen und/oder Verschmutzungen. Entfernen Sie die Verschmutzungen, da diese die Bremswirkung der Feststellbremse beeinträchtigen können. Bei Beschädigung eines Rades bitten wir Sie, sich an CARELINE zu wenden.

### Alle 6 Monate

Abhängig von der Gebrauchshäufigkeit überprüfen Sie bitte folgende Dinge:

- Sauberkeit
- Allgemeinzustand
- Funktion der Räder
- Bei zu großem Rollwiderstand sind die Lager der Lenkräder zu säubern, Wenn dies nicht ausreicht, wenden Sie sich bitte an CARELINE.

## GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlich vorgeschriebenen 24 Monaten ab Kaufdatum. Sie beinhaltet Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Ausgeschlossen aus der Gewährleistungspflicht sind Beschädigungen, die durch natürlichen Verschleiß, Vorsatz, fahrlässige bzw. unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind sowie durch Benutzung durch unbefugte oder nicht eingewiesene Personen. Die Gewährleistung entfällt außerdem bei Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Schmierölen bzw. Fetten. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und -Zubehörteile verwendet werden. Bei Nichtbeachtung; bei Reparaturen oder Änderungen am Pflegerollstuhl oder dessen Bestandteile durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Gewährleistung. Jede Produkthaftung seitens des Herstellers wird in diesen Fällen im Voraus ausgeschlossen. Bei Nichtbeachtung der Vorgaben dieser Gebrauchsanweisung, bei unsachgemäßer Wartung oder unbefugten Eingriffen in das Produkt, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers, erlöschen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche mit sofortiger Wirkung.

## ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie den Pflegerollstuhl Doris auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

## Dear User,

Thank you for choosing this product. This user manual describes how to prepare, operate, use, maintain and care for the product. It is a guideline for users and caregivers to ensure the safe and risk-free use of the product. Please read this user manual carefully and keep it readily at hand at all times.

## CONTENTS

The product is supplied fully assembled in a cardboard box. The cardboard box serves for the future storage of the product and must not be discarded. Please first check whether the contents of the box is complete and undamaged. Notify the supplier immediately upon receipt should you detect any damage. Complaints raised at a later point in time cannot be accepted.

## Package content

- Storage box
- Doris care wheelchair
- Maintenance manual
- This manual

## INTENDED USE

The Doris is a therapeutic wheelchair designed for comfort and relaxation that fulfils a variety of patients' needs. It can be used for patients with mental or physical disabilities, provides relief for patients suffering from geriatric infirmity or muscular disorders, helps Parkinson patients relax, calms down Alzheimer patients, helps prevent pressure ulcers, makes sitting easier for patients with arthritis, gives peace of mind to people with limited mobility, helps patients suffering from anxiety or depression to assume an embryonic posture and gives them a feeling of warmth and emotional comfort, it is helpful in stroke patients' regeneration process and protects Chorea Huntington patients suffering from akathisia.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frame material: coated steel

Upholstery material: special foam

Cover: synthetic leather in blue, red, yellow or green

Dimensions (WxL): 65 x 115 cm (+ 27 cm legrest)

Seat dimensions (WxDxH): 40 x 53 x 57-72 cm

Length at lowest backrest setting: 142 cm

Height of backrest: 74 cm

Weight: 45 kg

**Max. load/supported weight: 150 kg**

Two different models of the Doris care wheelchair are available:

### For indoor use



4 castors (Ø 12.5 cm) with brakes

### For outdoor use



2 castors (Ø 12.5 cm) and 2 large rear wheels (Ø 40 cm) with drum brake

**EMOTIONAL COMFORT:** The Doris therapeutic care wheelchair provides the user with a feeling of warmth and protection, which helps patients relax and increases their well-being.

**MOBILITY:** The Doris care wheelchair can be used for a wide range of purposes. Its castors make it extremely manoeuvrable, and the sitting or the lying position in the chair are quick and easy to adapt and continuously adjustable.

**SAFETY:** The pleasantly moulded shape of the chair adapts to the body and provides the user with a feeling of support, warmth and security.

**COMFORT:** The perfect shape and the top-quality upholstery that redistribute pressure make the chair perfectly comfortable when sitting or lying it. Easy access makes patient transfer easy. The Doris care wheelchair is certainly not a chair like any other – it is manufactured mainly by hand with a great deal of technical expertise.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the care wheelchair if you can ensure that a trained assistant or caregiver is present at all times during use.
- Only patients whose body height and physical build enable them to adopt the seated and lying position in the chair should use it.

## DORIS CARE WHEELCHAIR

- The Doris care wheelchair is suitable for indoor and outdoor use.
- The Doris care wheelchair may only be used or operated by people who are familiar with the instructions in this manual. Always ensure that there are no obstacles within the operating range of the chair such as steps, staircases or objects on the floor, which could cause the care wheelchair to tip.
- Do not perform any operations or movements unless you are absolutely sure of their outcome; if in doubt, please contact CARELINE. Only trained staff should provide instructions for using the Doris care wheelchair. Watch out for potential risks! Use of the Doris care wheelchair and its accessories require medical supervision.
- Never use the Doris care wheelchair on uneven surfaces, steep slopes or stairs. Prohibit unauthorised use of the care wheelchair. Always apply brakes when the chair is not being moved, even on flat ground. Before adjusting any part of the chair, always apply the brakes. Always check functionality of the brakes, inspect castors for wear and tear, ensure that all accessories and parts that may become loose are firmly attached.
- Never park the Doris care wheelchair on a slope.

- Never use the Doris care wheelchair if parts are damaged or missing. Ensure that all adjustable parts are locked in place before each use of the Doris care wheelchair. Clean the Doris care wheelchair as described in the 'Cleaning and Disinfection' section of this manual. Please keep this user manual readily at hand at all times for future reference.

### ADJUSTMENT AND OPERATION

Bring the chair into the upright position by pushing down on the tilt adjustment lever **4** before the user sits down in it. Position the chair close to the patient to ensure easy access. Ensure that the legrest **7** is positioned underneath the seat **3**. The legrest is folded away by applying the adjustment levers to the left and right of the legrest hinges. To adjust the footrest, release both levers. Reapply the lever when you have reached the desired position. As soon as the patient is sitting down in the seat, you can adjust the seat to sitting or lying position suited to the individual patient's needs by applying the tilt adjustment lever. The backrest and seat angles will automatically stay in an orthopaedically and anatomically correct position, regardless of the backrest tilt. By releasing the legrest adjustment levers to the left and right of the hinge,

### OVERVIEW



- 1 Headrest
- 2 Lateral head support
- 3 Ergonomic seat shell
- 4 Push bar and steering bar with tilt inclination lever
- 5 Lateral body support
- 6 Rounded, supporting wedge cushion
- 7 Legrest, height and tilt adjustable
- 8 Gas pressure spring to adjust seat tilt
- 9 Sturdy coated steel frame
- 10 Castor with brake

you can now position the legrest in the desired height and tilt angle. Once you have reached the desired position, the hinges are fixed in place using the two levers.

### SETTINGS

Operating the Doris care wheelchair is easy and safe, however, a thorough introduction to its features is required, which is provided by CARELINE on delivery. It is essential to always follow the instructions contained in this user manual.

### FIRST USE

The Doris care wheelchair is delivered fully pre-assembled. It consists of these components:

- Undercarriage with castors/wheels and brakes
- Seat shell with headrest, wedge cushion and legrest

### CLEANING AND DISINFECTION

**Cleaning the seat:** Use a damp cloth and mild detergent to wipe down, then rinse with clear water. Do not use corrosive or harsh detergents to clean or disinfect the chair, or any other detergents that are not suitable for synthetic leathers. If required, disinfect with commercially available surface disinfectants. Please note the safety information and hazard warnings on any detergent or disinfectant you may use and adhere to the instructions.

**Cleaning the castors/wheels:** always keep castors clean. Regularly remove any dust, hair, lint or other debris that collects in the castors.

### MAINTENANCE BY CARELINE

Any maintenance and repair work performed on the Doris care wheelchair must be exclusively performed by CARELINE in accordance with the maintenance contract. Improper performance of maintenance/repairs will void all liability and warranty claims!

### SERVICING

Like any other technical product, your care wheelchair also requires regular servicing. The following section describes the steps you should take to ensure that you can continue to benefit from your care wheelchair's features for a long time.

### Before moving the chair

Inspect the castors and wheels for visible damage and/or soiling. Remove any dirt as this may affect the functionality of the brakes. If a castor or wheel is damaged, please contact CARELINE.

### Every 6 months

Depending on the frequency of use, please check:

- Cleanliness
- General condition
- Functionality of castors/wheels
- If rolling resistance is high, clean the castor wheel bearings. If this does not solve the problem, please contact CARELINE.

### WARRANTY

The statutory warranty period of two years from date of purchase applies. The warranty covers any defects of the product which are demonstrably due to material or manufacturing defects. Any damage incurred by natural wear and tear, intent, negligence or improper operation or use as well as due to use by unauthorised or instructed persons is excluded from the warranty. The warranty also expires if unsuitable detergents, lubricating oils or greases are used. Only original spare parts and accessories may be used. In case of non-compliance, repairs or changes to the Doris care wheelchair or its components by unauthorised persons, the warranty will expire. Any product liability on the part of the manufacturer will be excluded beforehand in these cases. In the event of non-compliance with the instructions contained in this user manual, improper maintenance or unauthorised modifications to the product without the manufacturer's prior written consent, all liability and warranty claims will expire with immediate effect.

### DISPOSAL

Please dispose of the Doris care wheelchair in an environmentally friendly manner via an approved waste disposal company or your local waste disposal facility. Please make sure to comply with any applicable regulations.



**CARELINE GmbH**

Ottostraße 11 | 41540 Dormagen  
T +49 2133 2223 0 | F +49 2133 2223 350  
info@careline.de | www.careline.de

**CARELINE B.V.**

Oude Liermolenweg 8 | 2678 MN De Lier  
T +31 88 5012400 | F +31 88 5012450  
info@carelinebv.nl | www.carelinebv.nl

**CARELINE SAS**

29 Allée Eugène Ducretet | 26000 Valence  
T +33 4 69118940 | F +33 4 69118949  
info@careline-group.fr | www.careline-group.fr